

**DECLARATION DE CONFORMITE « UE » - « EU » DECLARATION OF CONFORMITY  
«EU» KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «UE»  
DECLARACION DE CONFORMIDAD «UE»- ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING  
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI  
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - EU-CONFORMITEITSVERKLARING  
EU-SAMSVARSERKLÆRING**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante - La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - Настоящая декларация за съответствие е установен под единствената отговорност на производителя - Toto prohlášení o shodě je založena na výhradní odpovědnost výrobce - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére székelye - Deze conformiteitsverklaring wordt vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant - Denne samsvarserklæring opprettes under ansvar av produsenten

Le fabricant - The manufacturer  
Der Hersteller - Il fabbricante  
El fabricante - Производител  
Výrobce - Fabrikanten  
Valmistaja - Fabrikanten  
A gyártó - De fabrikant  
Produsenten

**EDELWEISS**  
2 rue Rabelais  
38200 VIENNE  
FRANCE

Certifié ISO 9001:2015 déclare que l'EPI neuf décrit ci-après : - Certified ISO 9001:2015 declares that the new PPE model described hereafter - Beglaubigt ISO 9001:2015 erklärt dass die nachstehend beschriebene neue PSA Ausrüstung - Certificato ISO 9001:2015 dichiara che il nuovo DPI di seguito descritto: - Titulado ISO 9001:2015 declara que el nuevo EPI descrito a continuación - Сертифицирани по ISO 9001:2015 декларира, че новите ЛПС описани по-долу - Certifikaci ISO 9001: 2015 prohlašuje, že níže popsaný nový OOP - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - Sertifioitu ISO 901 1:2015 toteaa että uusi alla kuvattu henkilösuojain - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - ISO tanúsított 9001:2015 kijelenti, hogy az új PPE alább - ISO gecertificeerd verklaart 9001:2015 dat de nieuwe Europese Volkspartij hieronder beschreven - Sertifisert ISO erklærer 9001:2015 at nye PPE beskrevet nedenfor

Nom commercial - Commercial name - Handelsname - Nome depositato - Nombre comercial - Търговско име - Obchodní název - Kommercielle navn - Kaupallinen nimi - Kommercielle navn - Kereskedelmi név - Commerciële naam - Produktnavn

**EDELWEISS TRAFFIC 116R**

Référence / Reference / Bestellnummer / Codice / Referencia / Препратка / Referenčni / Reference / Tuotekoodi / Reference / Referencia / Referentie / Referanse

**MP116R**

Type / Type / Art / Tipo / Tipo / Тип / Typ / Type / Tyypit / Type / Típus / Type / Type

**EN 12278:2007**

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 - conforms to the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 - mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 - è conforme alle disposizioni della Regolamento (UE) 2016/425 - es conforme a las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 - съответства на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425 - v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2016/425 - i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - noudattaa Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia - i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - 2016/425 EK rendelet előírásainak megfelelő - voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU) 2016/425 - i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation d'examen "UE" de type (module B) - is identical to the PPE model subject of the EU type examination certificate (module B) - identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung (modul B) - è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo (modulo B) - es identico al EPI que ha sido objeto del examen UE de tipo (modulo B) - e идентичен с EPI съобщава тина на атестацията ЕС (модул B) - je totožný s EPI ohlášil osvědčení typu EU (modul B) - er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - on samanlainen henkilösuojaimen kanssa, joka on EU tyyppitarkastusertifioitu (moduuli B) - er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - megegyezik a EPI számmal be a tanúsítvány típusa EU (B modul) - is identiek aan de EPI gemeld het attest type EU (module B) - er identisk EPI rapportert attesting type EU (modul B)

Attestation UE de type N° / EU type certificate N° / Zertifikat UE Typ N° / Attestato UE del tipo N° / Certificado UE de tipo N° / Удостоверяване тип ЕС / Osvědčení typu EU / Attesting type EU / Todistuksen tyyppi EU / Attesting type EU / Igazolás típusa EU / Attest type EU / Attesting type EU

**008220113611150509**

Délivré par / Granted by / Ausgestellt von / Rilasciato da / Expedido por / издален от / vydán / udstedt af / myöntämä / udstedt af / által kibocsátott / uitgegeven door / utstedt av

**APAVE**  
**CETE APAVE SUD-EUROPE**  
**BP 193**  
**13322 MARSEILLE Cedex**  
**FRANCE**

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base de l'assurance qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0598 / is submitted to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body n° 0598 / wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionprozess (Modul D), unter Aufsicht der gemeldeten Stelle n°0598 / è sottoposto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato n°0598 / está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D), bajo la supervisión del organismo notificado n°0598 / e подложена до процедурата за оценяване на съответствие, основано на гарантиране на качеството на начина на производството (мо дул D), под надзора на нотифицираната структура no. 0598 / je předložen k posouzení o shodě založené na zabezpečování jakosti způsob výroby (modul D), pod dohledem oznámeného subjektu č. 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / toimitetaan tyyppihyväksyntämenettelyyn tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa no. 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / az értékelési eljárás alapuló minőségbiztosítás (D modul), no. 0598 -a bejelentett szervezet felügyelete alatt a termelési mód a megfelelőségi / wordt voorgelegd aan de procedure voor de beoordeling van conformiteit op kwaliteitsborging voor de mode van de productie (module D), onder toezicht van de aangemelde instantie no. 0598 gebaseerde / sendes til evaluering prosedyren konformitet basert på kvalitetssikring av produksjonen (modul D), under oppsyn av varslet kr oppen nr 0598

Fait à/Done at/Geschehen zu/Fatto a/Hecho a  
/Съставено в /V Bruselu / Gjort på /Paikka /Gjort på  
/Kelt / Gedaan te / Gjort på : VIENNE (38)

**SGS Fimko Oy Finland**

Date/ Date/Datum/ Data/ Fecha /дата /datum / dato  
/päiväys / datum / dátum / datum / dato: 12/04/2019

Philippe BEAL - PDG





**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA « UE » - « EU »-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
- DECLARATIA DE CONFORMITATE A « UE » - IZJAVA « EU » O SKLADNOSTI. T- « EU »  
VYHLÁSENIE O ZHODE - 歐盟的一致性聲明 -**

**AB UYGUNLUK BEYANI – คำประกาศของสภาพภูมิปรเรื่องความสอดคล้อง -  
ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕУ - ДЕКЛАРАЦИЈА СООТВЕТСТВИЈА ЕС -  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - EU 적합성 선언 - EU適合宣言**

Esta declaração de conformidade é estabelecida sob a responsabilidade do fabricante - Denna försäkran om överensstämmelse upprättas under  
sulaansvaret av tillverkaren - Declaratia de conformitate este stabilită răspunderea exclusivă a producătorului - Ta izjava o skladnosti je  
določena v skladu z odgovornostjo proizvajalca - Toto vyhlášení o zhode je založena na výhradně zodpovědnost výrobce -  
本符合性声明由制造商自行制定 - Bu uygunluk beyanı üreticinin tek sorumluluğunda kuruldu -  
ประกาศนี้จัดทำขึ้นโดยผู้ผลิตของผลิตภัณฑ์ของตัวผู้ผลิต - Ова декларација конформизма је установљена презети толику одговорност  
произвођача - Эта декларация соответствия устанавливается под ответственность производителя - Niniejsza deklaracja zgodności jest  
ustalona na wyłączną odpowiedzialność producenta - 적합성의 이 선언 제조자의 책임 아래 설정됩니다 -  
メーカーの責任の下で適合性のこの宣言を設立します。

O fabricant - Tillverkaren  
Producător - Proizvajalec  
Výrobca - 製造商  
Üretici - ผลิต  
Произвођач - Производителъ  
Producent - 제조업체  
製造元

**EDELWEISS**  
2 rue Rabelais  
38200 VIENNE  
FRANCE

Certificada ISO 9001:2015 declara que o novo EPI descritos abaixo: - Certificat ISO förklarar 9001: 2015 att den nya PPE  
beskrivs nedan - Certificat ISO 9001:2015 declară că EIP nou descrise mai jos - Certificiran ISO 9001:2015 izjavlja, da je  
opisana nova spodaj - Certifikované ISO 9001:2015 vyhlasuje, že nový OOP opísaný nižšie - 通过 iso 9001: 2015 认证的新  
ppe 声明: ISO sertifikalı 9001:2015 yeni KKE aşağıda açıklanan bildirir ใต้บริบทของ ISO 9001:2015 ประกาศ PPE  
ใหม่ที่มีบริบทใหม่ - Сертификат ИСО 9001:2015 изъяснява да је нови Информациите описана испод - Сертификирован  
ISO 9001:2015 заявляет, что новые СИЗ описано ниже - Certyfikat ISO 9001: 2015 oświadcza, że nowy środek ochrony  
indywidualnej opisane poniżej - ISO 인증 9001:2015 선언 새로운 PPE 아래에서 설명 합니다. - ISO の認定 9001:2015 は  
新しい PPE が下記を宣言します。

Nome comercial - Kommerciellt namn - Denumirea  
comercială - Trgovsko ime - Obchodný názov - 商標名  
称 - Ticari adı - ชื่อการค้า - Комерцијални име -  
Коммерческое наименование - Nazwa handlowa -  
상업 이름 - 商品名

**EDELWEISS TRAFFIC 116R**

Referința / Referens / Referință / Sklic / Odkaz / 参考 / Başvuru  
/ อ้างอิง / Референца / Ссылка / Odwołanie / 참조 / 参照

**MP116R**

Tipo / Typ / Referință / Vrsta / Typ / 型 /  
Türü / 種類 / Тип / Тип / Tyru / 유형 /  
タイプ

**EN 12278:2007**

em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 -  
överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 - în conformitate cu  
dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 - v skladu z določbami Uredbe (EU)  
2016/425 - v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425 - 遵守条例 (欧盟)  
2016/425 - yönetmelik (AB) 2016/425 hükümler ile uyumludur -  
สอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎระเบียบ (สหภาพยุโรป) 2016/425 - у складу са одредбама од  
регулације (ЕУ) 2016/425 - соответствует положениям постановления (ЕС)  
2016/425 - zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 - 준규 규정의 규정  
(유럽 연합) 2016/425 - 規則 (EU) 2016/425 規定に準拠しています

é idêntico do EPI relatou o tipo de atestado EU (módulo B) - är identisk med EPI  
rapporterade intyg typ EU (modul B) - este identic cu EPI raportat tip atestare EU  
(modulul B) - je enaka v EPI poročali potrdilo vrste EU (modul B) - je totožný s EPI  
hlásené potvrdenie typu EÚ (modul B) - 与 epi 报告的欧盟认证类型相同 (模块 b) -  
aynıdır epinefrini yavaş yavaş tasdik türü EU (modül B) bildirdi - เหมือนกับ EPI  
การรายงานชนิดรับรอง EU (โมดูล B) - идентична ЕПИ је пријавила тип атест ЕУ (модул B) -  
идентичен EPI соопшители аттестация типа ЕС (блок B) - jest taka sama, jak EPI  
zgłaszane atestacji typu EU (moduł B) - 동일에서 피 보고 증명 종류 EU (모듈 B) -  
と同じです、エビ報告検証タイプ EU (モジュール B)

Tipo de atestado EU - Intyg typ EU - Atestat de tip  
EU - Vrsta potrjevanja EU - Potvrdenie typu EÚ -  
歐盟认证类型 - Tasdik türü EU - ใต้บริบทของ EU -  
Атест типа ЕУ - Аттестация типа ЕС - Atestacji  
typu EU - 증명 종류 EU - 検証タイプ EU

**008220113611150509**

emitidos por - utfärdad av - emise de - izdal  
- vydané - 由 - tarafindan verilen - ออกโดย -  
издат од стране - выданные - wydane  
przez - 발급 - 發行

**APAVE**  
**CETE APAVE SUD-EUROPE**  
**BP 193**  
**13322 MARSEILLE Cedex**  
**FRANCE**

é submetido ao procedimento de avaliação de conformidade baseada na garantia da qualidade do modo de produção (módulo D), sob a supervisão do  
organismo notificado n.º 0598 - lämnas till utvärderingsförfarandet för av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetsgaranti av produktionsläget av  
produktionen (modul D), under överinseende av det anmälda organet nr 0598 - este supus la procedura de evaluare de conformitate pe baza asigurării  
calității de modul de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat 0598 nr. - vloži v postopek ocenjevanja skladnosti, ki temelji na  
kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašeni organ 0598 št. - je predložený hodnotiaci postup o zhode na základe zabezpečenia  
kvality spôsobu výroby (modul D), pod dohľadom notifikovaného orgánu č. 0598 - 在通知机? 第0598号的? 督下, 根据生? 方式的? 量保? (模?  
d) 提交合格? 定程序 - kalite güvence üretim (modül D), bildirilen vücut No 0598 gözetimi altında modu temel alan uygunluk değerlendirmе prosedürü  
için gönderilm iş - ขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องตามระบบประกันคุณภาพของกรผลิต (โมดูล D), ภายใต้การดูแลของโรงงานแจ้งเลข 0598 ในเหตุการณ์ - проследи евалуација процедура  
конформизма заснован на осигурање квалитета производње (модул D), под надзором Сертификационо тело бр. 0598 режима - представљена  
процедура оценки соответствия на основе качества режима производства (модуль D), под надзором уполномоченог органа № 0598 - jest  
przekazywane do procedury oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości w trybie produkcji (modul D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej nr  
0598 - 통보 신체의 번호 0598 감독 (모듈 D), 생산의 모드의 품질 보증에 따라 적합성 평가 절차에 제출 -  
ノーティファイドボディ号0598の監督の下で (モジュール D)、生産のモードの品質保? に基づく適合性評価手順に送信されます

**SGS Fimko Oy Finland**

Feito em - Gjort på - Face la - Sestavljen v - Urobit' na  
- 完成时间: - Bitmiş - กระทำ - Врши се на - Сделано  
в - Sporządzono - 에 다 - を行います。: VIENNE (38)

Philippe BEAL - PDG

Date/ data / datum / data / datum / dátum / 日期 / tarih /  
วันที่ / датум / дата / data / 날짜 / 日付: 12/04/2019